

Overwegende dat aan de vereiste voorafgaande formaliteiten voldaan is en dat er geen reden bestaat om de aanvraag van de Hogeschool af te wijzen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 houdende oprichting van de "Haute Ecole de la Province de Namur" en waarbij de opleidingen georganiseerd door die Hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt in de Franse tekst de regel :

Type court	Economique	Spécialisation « Coopération internationale »	Namur
------------	------------	-----------------------------------------------	-------

ingevoegd tussen de regels :

Type court	Economique	Section « Management hôtelier »	Namur
Type court	Paramédicale	Section « Sage-femme »	Namur

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2009-2010.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Hoger onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Présidente

en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 3074

[2009/203426]

28. MAI 2009 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 10. März 2005 zur Festlegung der Arbeitsweise der Sprachenprüfungsausschüsse und der Durchführung der Prüfungen vor diesen Ausschüssen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, insbesondere Titel VII, abgeändert durch das Dekret vom 21. April 2008;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 10. März 2005 zur Festlegung der Arbeitsweise der Sprachenprüfungsausschüsse und der Durchführung der Prüfungen vor diesen Ausschüssen;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die Inhalte und die Bewertung der Sprachenprüfungen durch das Dekret vom 21. April 2008 neu geregelt wurden und dass vorliegender Erlass erforderlich ist, damit die Prüfungen vor dem Sprachenprüfungsausschuss am Ende des Schuljahres 2008-2009 dekretkonform stattfinden können;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 5 des Erlasses der Regierung vom 10. März 2005 zur Festlegung der Arbeitsweise der Sprachenprüfungsausschüsse und der Durchführung der Prüfungen vor diesen Ausschüssen wird aufgehoben.

Art. 2 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Mai 2009 in Kraft.

Eupen, den 28. Mai 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 3074

[2009/203426]

28 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement portant modification de l'arrêté du Gouvernement du 10 mars 2005 fixant le fonctionnement des jurys des examens linguistiques et l'organisation des examens présentés devant ces jurys

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, notamment le Titre VII, tel qu'amendé par le décret du 21 avril 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 10 mars 2005 fixant le fonctionnement des jurys des examens linguistiques et l'organisation des examens présentés devant ces jurys;

Vu les lois coordonnées du Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et amendé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Eu égard au fait que l'urgence est motivée par le fait que les contenus et l'évaluation des examens de langues ont été remaniés par le décret du 21 avril 2008 et que le présent arrêté est nécessaire pour permettre aux examens présentés devant les jurys d'examens linguistiques de se dérouler, à la fin de l'année scolaire 2008-2009, dans la conformité des termes du décret;

Après consultation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5 du décret du Gouvernement du 10 mars 2005 fixant le fonctionnement des jurys des examens linguistiques et l'organisation des examens présentés devant ces jurys est abrogé.

Art. 2. Le Ministre en charge de l'enseignement est responsable de la mise en œuvre du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté prend ses effets au 1^{er} mai 2009.

Eupen, le 28 mai 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3074

[2009/203426]

28 MEI 2009. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 10 maart 2005 houdende vastlegging van de werkwijze van de jury's voor taalexamens en van de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissies

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van talen in het onderwijs, in het bijzonder Titel VII, gewijzigd door het decreet van 21 april 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van 10 maart 2005 houdende vastlegging van de werkwijze van de jury's voor taalexamens en van de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissies;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, in het bijzonder artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid gemotiveerd is door het feit dat de inhoud en de evaluatie van de taalexamens door het decreet van 21 april 2008 opnieuw zijn geregeld zodat de examens voor de jury voor taalexamens op het einde van het schooljaar 2008-2009 conform het decreet kunnen plaatsvinden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5 van het besluit van de Regering van 10 maart 2005 houdende vastlegging van de werkwijze van de jury's voor taalexamens en van de organisatie van de examens afgelegd voor deze examencommissies wordt opgeheven.

Art. 2. De minister die bevoegd is voor Onderwijs, wordt belast met de uitvoering van voorliggend besluit.

Art. 3. Voorliggend besluit wordt op 1 mei 2009 van kracht.

Eupen, 28 mei 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale besturen

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek

O. PAASCH